



JAPANESE AGRICULTURAL STANDARD

Certificato di Conformità
Certificate of Conformity

Mod. CZ/JJ
Rev. 3 del 2019-02-18
Pag. 1 di 2

Il presente documento certifica che l'operatore:
This document certifies that the company:

AGRUMARIA CORLEONE S.P.A.

codice • code: **AC03**

con sede sociale in • with registered office in: **VIA SALVATORE CORLEONE 12 90124 PALERMO (PA)**

e sito produttivo in • and place of production in: **VIA SALVATORE CORLEONE 12 90124 PALERMO (PA)**

è controllato da • is controlled by: **CCPB srl**

ai sensi del Japanese Agricultural Standard (JAS) relativamente all'attività di:
according to Japanese Agricultural Standard (JAS) in regards to the following activities:

LAVORAZIONE DI PRODOTTI VEGETALI processing of agricultural products

Il certificato si riferisce esclusivamente all'attività indicata e autorizza l'operatore a rilasciare Dichiarazioni di Conformità per i soli prodotti presenti nell'allegato elenco

The certificate refers only to the mentioned activity and authorizes the company to issue declarations of conformity only for the products listed in the enclosure of the certificate.

data attuale emissione <i>issuing date</i>	04/06/2019	CZ/JJ 06818	protocollo <i>reference number</i>
data prima emissione <i>first issuing date</i>	01/04/2011	04/12/2020	data scadenza <i>expiring date</i>

Il certificato resta valido finché l'operatore rispetta i requisiti del *Japanese Agricultural Standard* e del contratto stipulato con CCPB srl. Il rispetto dei requisiti, è soggetto ad attività di sorveglianza da parte di CCPB srl. Eventuali problemi relativi alla responsabilità civile saranno trattati secondo le leggi vigenti. La documentazione del servizio di certificazione è conservata presso gli uffici del CCPB srl.

The certificate is valid until the company satisfies the requirements of the Japanese Agricultural Standard and of the contract signed with CCPB srl. The fulfilment of the requirements is under the surveillance of CCPB srl. Any questions related to civil responsibilities will be treated in accordance with the enforced laws. The documentation concerning the certification service is filed by CCPB srl.

ALLEGATO: elenco prodotti autorizzati
Enclosure: list of authorized products

U-CCPB-2019-0085990



P01057635G

Fabrizio Piva
l'Amministratore Delegato
Fabrizio Piva
CCPB SRL
Viale Masini, 36 - 40126 BOLOGNA

LISTA DI DISTRIBUZIONE • *distribution list:*
operatore controllato • *controlled compan*

Autorizzazione D.M. MiPAAFT n. 1375 del 29-01-2019 • Ordinanza n° 13, n. generale 3544 del MAFF – Giappone

Le richieste inerenti la verifica del presente certificato vanno indirizzate a • *any request regarding verifications on this certificate should be addressed to:*

CCPB srl – Viale Masini 36 – I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842



JAPANESE AGRICULTURAL STANDARD

Certificato di Conformità
Certificate of Conformity

Mod. CZ/JJ
Rev. 3 del 2019-02-18
Pag. 2 di 2

Allegato al **CZ/JJ 06818 del 04/06/2019**
Enclosure with

rilasciato all'operatore •issued to the company:

AGRUMARIA CORLEONE S.P.A.

codice •code: **AC03**

Elenco dei prodotti autorizzati • list of authorized products

prodotto	product	specifiche di prodotto other information	tipo status	codice prodotto product code
OLIO ESSENZIALE DI ARANCIA	orange essential oil	***	BIO	***
OLIO ESSENZIALE DI LIMONE	lemon essential oil	TERPENE - 100% ORGANIC - NOP	BIO	***
OLIO ESSENZIALE DI LIMONE	lemon essential oil	***	BIO	***
OLIO ESSENZIALE DI MANDARINO	tangerine essential oil; mandarin essential oil	***	BIO	***
SUCCO DI ARANCIA	orange juice	***	BIO	***
SUCCO DI ARANCIA CONCENTRATO	concentrated orange juice	ARANCIA ROSSA;ARANCIA BIONDA	BIO	***
SUCCO DI LIMONE	lemon juice	***	BIO	***
SUCCO DI LIMONE CONCENTRATO	concentrated lemon juice	***	BIO	***
SUCCO DI MANDARINO	tangerine juice; mandarin juice	***	BIO	***
SUCCO DI MANDARINO CONCENTRATO	concentrated tangerine juice; concentrated mandarin juice	***	BIO	***
SUCCO DI UVA CONCENTRATO	concentrated grape juice	***	BIO	***

Legenda della colonna TIPO. Se è indicato **BIO** il prodotto è "biologico"; se **ING** il prodotto è "con ingredienti biologici"; se **UB** il prodotto è a base di "uva da agricoltura biologica".
Legenda of the column status: if is stated **BIO** the product is "organic"; if **ING** the product is "with organic ingredients"; if **UB** the product is made with "grapes from organic agriculture".

L'operatore è autorizzato ad utilizzare il marchio JAS, solo per i prodotti elencati.

L'operatore è direttamente responsabile del corretto utilizzo di questo certificato e può usare il marchio JAS solo se rispetta i requisiti del *Japanese Agricultural Standard* e della normativa cogente applicabile ai prodotti certificati. L'operatore non deve fornire indicazioni pubblicitarie o altro che possano creare confusione con prodotti non certificati.

The company is authorized to use the JAS logo, only for the attested products. The company is directly responsible of the use of the certificate and can use the JAS logo, only if the company fulfils the requirements of the Japanese Agricultural Standard and of the enforced laws for the certified products. The company cannot advertise, or give other information about activities not listed above in order to avoid confusion with non certified activities.

Autorizzazione D.M. MIPAAFT n. 1375 del 29-01-2019 • Ordinanza n° 13, n. generale 3544 del MAFF – Giappone

Le richieste inerenti la verifica del presente certificato vanno indirizzate a • any request regarding verifications on this certificate should be addressed to:

CCPB srl – Viale Masini 36 – I 40126 Bologna Tel. +39-051-6089811 Fax +39-051-254842